

ГРЕЧЕСКИЙ
КУЛЬТУРНЫЙ
ЦЕНТР



ΚΕΝΤΡΟ
ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ
ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

ТАНЦЕВАЛЬНЫЙ КОЛЛЕКТИВ

ГРЕЧЕСКОГО КУЛЬТУРНОГО ЦЕНТРА

10

ΛΕΤ





**Художественный руководитель Танцевального коллектива
ГΚЦ / Επικεφαλής, καλλιτεχνική διευθύντρια του Χορευτικού
Συγκροτήματος του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού – Κ.Ε.Π.**

Татьяна Черная – Τατιάνα Τσόρναγια

Преподаватель танцев и художественный руководитель коллектива с июня 2007 года. Ученица первого художественного руководителя со времен основания коллектива Елены Глар. В 2013 году прошла обучение в танцевальном классе Театра греческого танца Доры Страту (Афины). Является членом Международного Совета Танца ЮНЕСКО. Имеет музыкальное образование, профессиональный управленец. Большое внимание уделяет общему образованию и раскрытию способностей отдельной личности в коллективе. Активно инициирует дополнительные образовательные мероприятия: внутриколлективные выставки, совместные походы, просмотры фильмов, традиционное ручное изготовление костюмов.

Καθηγήτρια χορού και καλλιτεχνικός διευθυντής του Χορευτικού Συγκροτήματος του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού (Κ.Ε.Π.). Μαθήτρια της πρώτης καθηγήτριας-καλλιτεχνικής διευθύντριας του Συγκροτήματος Έλενας Γκлар. Το 2013 παρακολούθησε σεμινάριο χορού στο Θέατρο Ελληνικών Χορών «Δόρα Στράτου» (Αθήνα). Είναι μέλος του Διεθνούς Συμβουλίου Χορού της UNESCO. Διαθέτει μουσική παιδεία και επαγγελματικές διοικητικές ικανότητες.

Δίνει μεγάλη προσοχή στη γενική παιδεία των μελών του χορευτικού συγκροτήματος και στην ανίχνευση των ιδιοτεροτήτων της κάθε ξεχωριστής προσωπικότητας μέσα στην ομάδα. Προωθεί επιπρόσθετες ασχολίες και δραστηριότητες, όπως εκθέσεις, περιηγήσεις, επισκέψεις, προβολές, παραδοσιακή μοδιστρική κ.α.

Весной 2006 года несколько человек, увлечённых греческой культурой, собрались вместе и решили станцевать. Встали в круг, взялись за руки — и вдруг поняли, что вокруг не обязательно должны быть море, солнце и оливковые деревья, чтобы отыскать среди московских будней свой кусочек Греции.

Την άνοιξη του 2006 μερικοί άνθρωποι, γοητευμένοι από τον ελληνικό πολιτισμό, συγκεντρώθηκαν και αποφάσισαν να χορέψουν. Σχημάτισαν κύκλο, πιάστηκαν χέρι με χέρι και ξαφνικά συνειδητοποίησαν ότι για να αναζητήσεις το δικό σου κομμάτι Ελλάδας στην καθημερινότητα της Μόσχας δεν είναι απαραίτητο να βρίσκεσαι δίπλα στη θάλασσα, κάτω από τον ήλιο ή τα λιόδεντρα.

Спустя несколько лет те, кто некогда считал изобретённый кинематографистами танец сиртаки самым что ни на есть народным, не только разуверились в этом, но и научились сами исполнять десятки подлинно народных греческих танцев.

Μετά από λίγα μόλις χρόνια οι ίδιοι άνθρωποι, που κάποτε θεωρούσαν δημοτικό χορό το συρτάκι, που ουσιαστικά τον σκαρφίστηκαν οι άνθρωποι του κινηματογράφου για τις ανάγκες μιας ταινίας, όχι μόνο άλλαξαν γνώμη για το συγκεκριμένο χορό, αλλά έμαθαν να χορεύουν δεκάδες αυθεντικούς παραδοσιακούς ελληνικούς χορούς.



Μногие из участников коллектива, которые впервые здесь попробовали танцевать, вскоре поняли, что в плавных и размеренных движениях, составляющих основу многих греческих танцев, есть что-то, что можно до конца понять, только полностью погрузившись в ритм чётких повторяющихся шагов и как следует вслушавшись в звенящие переливы бузуки.



Αρκετά από τα μέλη του χορευτικού συγκροτήματος, που εδώ για πρώτη φορά επιχείρησαν να χορέψουν, σύντομα συνειδητοποίησαν ότι στις ρυθμικές, αρμονικές και ισορροπημένες κινήσεις, που αποτελούν τη βάση πολλών παραδοσιακών ελληνικών χορών, υπάρχει κάτι, που δύναται να το κατανοήσεις μέχρι τέλους μόνο εάν «βουτήξεις» ολοκληρωτικά στο ρυθμό των «ευανάγνωστων» επαναλαμβανόμενων βημάτων και ακούσεις όπως πρέπει τα κουδουνιστούς κυματισμούς του μπουζουκιού.



За годы своего существования танцевальный коллектив Греческого культурного центра, объединивший уже более 70 человек, принял участие в десятках концертов, включая памятные выступления на сцене Большого театра, в рамках празднования 15летия Фонда Единства православных народов, на танцевальном фестивале национальных культур в Беларуси, и даже успел сняться в фильме.



Καθ' όλη τη διάρκεια της μέχρι σήμερα πορείας του, το χορευτικό συγκρότημα του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού, στο οποίο πλέον μετέχουν πάνω από 70 άτομα, συμμετείχε σε δεκάδες εκδηλώσεις, συναυλίες, κονσέρτα, μεταξύ άλλων σε κονσέρτο, αφιερωμένο στα 15 χρόνια του Ιδρύματος Ενότητας Ορθοδόξων Λαών στο Θέατρο «Bolshoi», σε Φεστιβάλ Εθνικών Πολιτισμών στη Λευκορωσία, αλλά και πρόλαβε να συμμετάσχει και στα γυρίσματα μια κινηματογραφικής ταινίας.



Все детали народных костюмов, сшитых как самими танцорами, так и в профессиональных мастерских, тщательно продумывались, чтобы как можно больше соответствовать оригинальным нарядам жителей различных частей материковой и островной Греции.

Όλα τα κουστούμια του συγκροτήματος, που είτε ράφτηκαν από τους ίδιους τους χορευτές είτε παραγγέλθηκαν σε επαγγελματικά ατελιέ, σχεδιάστηκαν με λεπτομέρεια, ώστε να ανταποκρίνονται στο μέγιστο δυνατό βαθμό στις αυθεντικές παραδοσιακές ενδυμασίες διαφορετικών περιοχών της ηπειρωτικής και νησιωτικής Ελλάδας.



Благодаря регулярным репетициям и тренировкам, танцевальный ансамбль с каждым месяцем становится всё более и более профессиональным, и сплочённым, в чем его участникам помогает их общая любовь к культуре и традициям Эллады. Основу танцевального ансамбля составляют опытные танцоры, не один год совершенствующие свои навыки, но он всегда готов принять в свои ряды новичков — эллинов и филэллинов, мечтающих открыть для себя мир греческих танцев и греческой музыки.

Χάρη στις τακτικές πρόβες και μαθήματα, το χορευτικό συγκρότημα του Κ.Ε.Π. καθίσταται μήνα με μήνα όλο και πιο επαγγελματικό και συσπειρωμένο, γεγονός στο οποίο αναμφίβολα συμβάλλει η κοινή αγάπη των μελών του για την Ελλάδα, τον πολιτισμό και τις παραδόσεις της. Ο σκελετός του χορευτικού συγκροτήματος αποτελείται από έμπειρους χορευτές, που βελτιώνουν την τεχνική τους επί σειράς ετών. Ταυτόχρονα το συγκρότημα είναι ανοικτό για τους νεοσύλλεκτους – Έλληνες και Φιλέλληνες, για όλους όσους ονειρεύονται να μνηθούν στον κόσμο των ελληνικών χορών και της ελληνικής μουσικής.





Προποδαватели танцев ΓΚЦ – Καθηγητές χορού του Κ. Ε. Π.

Εлена Γлар - Έλενα Γκлар

Руководитель танцевального коллектива 2006-2007. Окончила с отличием Городскую Художественную Школу №1 им. А.Л. Горда, г. Сургут. Стипендиат премии им. Знаменского. В 2002 году закончила факультет иностранных языков, работала в последствии по специальности, но параллельно продолжала заниматься живописью. В 2004 году продолжила свое обучение живописи на факультете магистратуры Колледжа Живописи Кипра под руководством известного кипрского художника, лектора Института Живописи и Дизайна г. Кент, Великобритания (Kent Institute of Art and Design, United Kingdom) Стасса Параскоса. Кураторы курса: художники Андреас Эфстатиу и Грейем Пери. Работы Елены неоднократно экспонировались и сегодня представлены во многих частных коллекциях Греции, Кипра, России и других стран. Параллельно изучала культуру и традиции Греции и Кипра, народные танцы – диплом Министерства Образования и Культуры Республики Кипр.

Επικεφαλής του χορευτικού συγκροτήματος του Κ.Ε.Π. την περίοδο 2006-2007. Αποφοίτησε με «άριστα» από το Σχολείο Καλών Τεχνών №1 “Α.Λ. Gorda” της πόλης Σουργκούτ, υπότροφος του Ιδρύματος “Znamenskyi”. Το 2002 αποφοίτησε από τη Σχολή ξένων Γλωσσών, εργάστηκε ως καθηγήτρια, ενώ συνέχιζε να ασχολείται με τη ζωγραφική. Το 2004 συνέχισε τις εικαστικές σπουδές της στην Κύπρο, στη Σχολή Μεταπτυχιακών Σπουδών του Cyprus College of Art. Μαθήτευσε κοντά στο γνωστό Κύπριο εικαστικό καλλιτέχνη Στάση Παράσχο, λέκτορα του Kent Institute of Art and Design, United Kingdom, με βοηθούς-επόπτες τους ζωγράφους Ανδρέα Ευσταθίου και Graeme Perry. Έργα της Έλενας Γκлар συμμετείχαν σε αρκετές εκθέσεις, ενώ σήμερα βρίσκονται σε πολλές ιδιωτικές συλλογές σε Ελλάδα, Κύπρο, Ρωσία και άλλες χώρες. Παράλληλα ασχολήθηκε με τη μελέτη του πολιτισμού και των παραδόσεων της Ελλάδος και της Κύπρου, με τους παραδοσιακούς χορούς τους. Κάτοχος πτυχίου του Υπουργείου Παιδείας και Πολιτισμού της Κυπριακής Δημοκρατίας.

Τατιάνα Черная – Τατιάνα Τσόρναγια



Προподаватель танцев и художественный руководитель коллектива с июня 2007 года. Ученица первого художественного руководителя со времен основания коллектива Елены Глар.

Καθηγήτρια χορού και καλλιτεχνικός διευθυντής του Χορευτικού Συγκροτήματος του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού (Κ.Ε.Π.). Μαθήτρια της πρώτης καθηγήτριας-καλλιτεχνικής διευθύντριας του Συγκροτήματος Έλενας Γκлар.

Оксана Ракчеева-Οξάνα Ρακτοέγιεβα



Ученица Татьяны Черной. Участник ансамбля Греческого Культурного Центра с 2010 года. Обучалась классической хореографии у экс-солиста Большого театра. В настоящее время работает над кандидатской диссертацией «Танец в социокультурном пространстве Древней Греции». В 2013 году прошла обучение в танцевальном классе Театра греческого танца Доры Страту (Афины). Является членом Международного Совета Танца ЮНЕСКО.

Μαθήτρια της Τατιάνας Τσόρναγια. Μέλος του Χορευτικού Συγκροτήματος του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού (Κ.Ε.Π.) από το 2010. Διδάχθηκε κλασσική χορογραφία από σολίστ του θεάτρου «Μπολσόι». Αυτή τη στιγμή εκπονεί διδακτορική διατριβή με θέμα: «Ο χορός στο κοινωνικό-πολιτιστικό περίγυρο στην Αρχαία Ελλάδα». Το 2013 παρακολούθησε μαθήματα χορού στο Θέατρο Ελληνικού Χορού «Δώρας Στράτου» (Αθήνα). Είναι μέλος του Διεθνούς Συμβουλίου Χορού της UNESCO.

Κωνσταντία Цονιδου-Καραбаτζακι- Κωνσταντίας Τσονίδου-Καραμπατζάκη



С 2010 по 2011 г. вела серию мастер-классов на занятиях по танцам. Выпускница Лицея гречанок, откомандированный из Греции преподаватель физкультуры, талантливый педагог. В Москве работала так же с детьми в школе 551 с греческим этнокультурным компонентом. Основой мастер-классов в ГКЦ стали фракийские и македонские танцы. Было огромное удовольствие видеть этот неиссякаемый источник энергии и поддержки коллектива, живое воплощение самобытной греческой культуры.

Την περίοδο 2010-2011 πραγματοποίησε σειρά μαθημάτων, αφιερωμένων σε ελληνικούς παραδοσιακούς χορούς. Είναι απόφοιτος του Λυκείου Αθηνών, καθηγήτρια φυσικής αγωγής και εξαιρετικός παιδαγωγός-δάσκαλος. Στη Μόσχα δούλεψε, επίσης, και με τα παιδιά του δημοσίου σχολείου μέσης εκπαίδευσης № 551 με έμφαση στην ελληνική παιδεία.



Τα μαθήματά της στο Κ.Ε.Π. εστιάστηκαν, κυρίως, σε θρακιώτικους και μακεδονικούς χορούς. Ήταν ιδιαίτερη χαρά για όλα τα μέλη του χορευτικού συγκροτήματος να παρακολουθούν αυτή την αστείρευτη πηγή ενέργειας και σύμπραξης –ζωντανή ενσάρκωση των βέλτιστων στοιχείων της πρωτοτυπίας και του πηγαίου ταλέντου– να καταθέτει την ψυχή του.

Янис Данилис – Γιάννης Δανίλης

Η ιδιαίτερή του πατρίδα είναι η Κρήτη. Το 2009, κατά τη διάρκεια υπηρεσιακής του μετακίνησης στη Μόσχα, πραγματοποίησε σειρά μαθημάτων, αποκλειστικά αφιερωμένων στους παραδοσιακούς χορούς της Μεγαλονήσου, τα οποία διέπονταν από εξαιρετικά ευαισθητοποιημένη στάση απέναντι στις χορευτικές παραδόσεις της Κρήτης και από προσπάθεια να μυήσει τους χορευτές του Κ.Ε.Π. στις ιδιαιτερότητες του χαρακτήρα της κρητικής χορευτικής παράδοσης.



Уроженец острова Крит. В 2009 году, во время своего служебного пребывания в Москве, вел серию мастер-классов по критским народным танцам. Удивительное трепетное отношение к танцующим, желание посвятить в тайны особого характера критских танцев отличали эти уроки.



**На сегодняшний день в репертуаре Танцевального коллектива ГКЦ
более 95 танцев различных регионов Греции.**



**Σήμερα το ρεπερτόριο του χορευτικού συγκροτήματος του Κ.Ε.Π.
περιλαμβάνει πάνω από 95 παραδοσιακούς χορούς από διάφορες περιοχές
της νησιωτικής και ηπειρωτικής Ελλάδας.**



СПАСИБО ВАМ!

ΣΑΣ ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΥΜΕ!